

26-06-2007

11-07-2007

83.837 / 6 / 14201  
1.**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING  
VAN METALEN****SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE METAUX****Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2007****Convention collective de travail du 26 juin 2007****VERLENGING BESTAAND SECTORAAL  
BRUGPENSIOENAKKOORD VOOR  
MANNEN EN VROUWEN VANAF 57 JAAR****PROROGATION DE L'ACCORD PREPENSION  
SECTORIEL EXISTANT POUR LES HOMMES ET  
POUR LES FEMMES A PARTIR DE 57 ANS**

In uitvoering van artikel 16 § 2 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 11 juni 2007.

En exécution de l'article 16 § 2 de l'accord national 2007-2008 du 11 juin 2007.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied****CHAPITRE I. - Champ d'application****Artikel 1.****Article 1 er.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en werksters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de **mannelijke** en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen****CHAPITRE II. - Dispositions générales****Art. 2.****Art. 2.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2005 gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen betreffende het brugpensioen, geregistreerd op 26 juli 2005 onder het nummer **57.706/CO/142.01**.

La présente convention collective de travail proroge la convention collective de travail du 23 juin 2005 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la **prépension**, enregistrée le 26 juillet 2005 sous le numéro **57.706/CO/142.01**.

**HOOFDSTUK III. - Toepassingsmodaliteiten****CHAPITRE III. - Modalités d'application****Art. 3.****Art. 3.**

Conform de criteria vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen wordt de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst verlengd voor de periode van 1 juli 2007 tot en met 31 december 2009.

Conformément aux critères fixés par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, la convention collective de travail existante est prorogée telle quelle pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2007 au 31 décembre 2009.

**Art. 4.****Art. 4.**

De brugpensioenleeftijd voor **mannelijke** en vrouwelijke werklieden bedraagt 57 jaar, **mits** voldaan aan de voorwaarden inzake brugpensioen- en werkloosheidsreglementering.

L'âge de la prépension est fixé à 57 ans pour les ouvriers et ouvrières, pour autant que les conditions en matière de réglementation prépension et chômage soient respectées.

Art. 5.

De **leeftijd** bedoeld in artikel 4 **moet** ten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de **opzeggingstermijn**.

#### HOOFDSTUK IV. - Geldigheid

Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 31 december 2009.

Art. 5.

L'âge visé à l'article 4 doit être atteint au plus tard à la fin effective du délai de préavis.

#### CHAPITRE IV. - Validité

Art. 6.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> **juillet** 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.